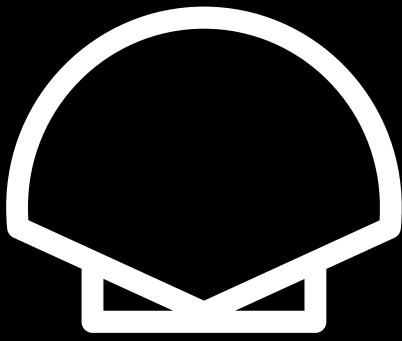




# Akreditatuentzako onlineko sarrera erreserba egiteko gida

Guía para la reserva online de entradas para personas acreditadas

Guide for online booking of tickets for pass holders

---

**19/27** Iraila - Septiembre - September

---

Balazte Ofizialak  
Patrocinadores Oficiales

**rtve**

**eitb**

**M+**

Media Partner

Leguntzailu Ofizialak  
Colaboradores Oficiales



**k**  
kutxabank

Instituzio Kirolak  
Instituciones Socias



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa

**EUSKADI**  
BASQUE COUNTRY





# SSIFF

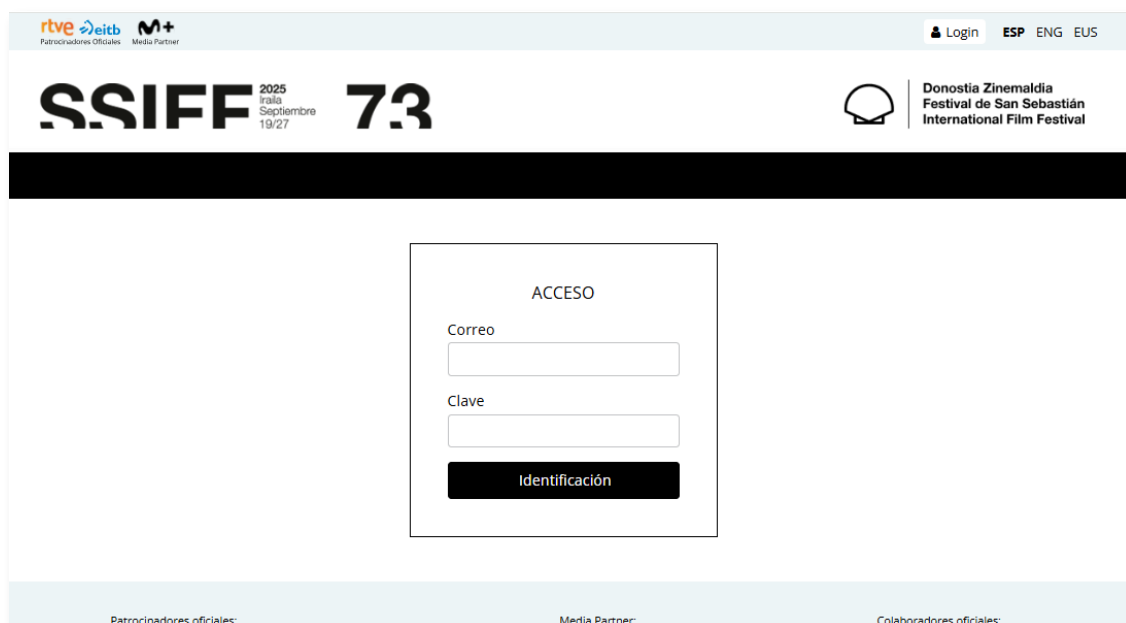
# 1

Sartu zure e-maila eta pasahitza gure akreditatuentzako sarrerak atarian.

Introduce tu email y contraseña en nuestro portal de entradas para personas acreditadas.

Enter your email address and password in our ticket for pass holders platform.

 <https://ssiffacreditados.janto.es>



The image shows the login page of the SSIFF 73 website. At the top, there are logos for rtve, eitb, and M+. The main header features the SSIFF 73 logo, the text "2025 Italia Septiembre 19/27", and the festival name "Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián International Film Festival". The login form is titled "ACCESO" and contains two input fields: "Correo" (Email) and "Clave" (Password). Below the fields is a black button labeled "Identificación". At the bottom, there are sections for "Patrocinadores oficiales:", "Media Partner:", and "Colaboradores oficiales:".



This image is a smaller version of the login page shown above, but it includes the logos of the official sponsors at the bottom: rtve, eitb, M+, Audi, and Kutxabank.



## 2

Goiko aldeko menuan egutegiaren edo pelikularen arabera egin ahal izango dituzu bilaketak. Bilatzailean, gainera, emanaldi mota (hizketaldia, gala...), aretoa... bilatu ahal izango dituzu, besteak beste.

En el menú de la parte superior puedes buscar por título de película o por día. En el buscador, además, podrás buscar por tipo de evento (conversación, gala...), por sala... entre otros.

You can search by film title or by day. In the browser you can also search by event type (Film Talk, Gala...), by venue, etc.

The screenshot shows the SSIFF 2025 website interface. At the top, there are logos for rtve, eitb, and M+. The main header features the SSIFF logo, the year 2025, the dates 19/27, and the festival name 'Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián International Film Festival'. Below the header, there is a navigation bar with links for 'DÍAS', 'PELÍCULAS', 'MIS ENTRADAS', and 'FAQS'. A search bar is also present. The main content area displays a grid of film screenings for the selected date, Saturday, September 20th. The grid shows the day of the week, the date, and a list of film screenings with their titles, directors, times, and selection buttons.

| VIE 19    | SÁB 20                                                                            | DOM 21            | LUN 22                          | MAR 23 | MIÉ 24                                            | JUE 25                 | VIE 26      | SÁB 27 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------|--------|---------------------------------------------------|------------------------|-------------|--------|
| Sábado 20 | <b>LOS TIGRES</b><br>08:30<br>Hora fin: 10:19                                     | Alberto Rodríguez | Español, inglés                 | K1     | V.O. subt. en inglés y español y elec. en euskera | Sección Oficial        | Seleccionar |        |
| Sábado 20 | <b>DEUX PIANOS / TWO PIANOS</b><br>11:30<br>Hora fin: 13:25                       | Arnaud Desplechin | Francés                         | K1     | V.O. subt. en español y elec. en inglés y euskera | Sección Oficial        | Seleccionar |        |
| Sábado 20 | <b>SIX JOURS CE PRINTEMPS-LÀ / SIX DAYS IN SPRING</b><br>16:00<br>Hora fin: 17:34 | Joachim Lafosse   | Francés                         | K1     | V.O. subt. en español y elec. en inglés y euskera | Sección Oficial        | Seleccionar |        |
| Sábado 20 | <b>DEUX PIANOS / TWO PIANOS</b><br>18:45<br>Hora fin: 20:40                       | Arnaud Desplechin | Francés                         | K1     | V.O. subt. en español y elec. en inglés y euskera | Sección Oficial        | Seleccionar |        |
| Sábado 20 | <b>LOS TIGRES</b><br>22:00<br>Hora fin: 23:49                                     | Alberto Rodríguez | Español, inglés                 | K1     | V.O. subt. en inglés y español y elec. en euskera | Sección Oficial        | Seleccionar |        |
| Sábado 20 | <b>Prueba 1 - GALA</b><br>23:59<br>Hora fin: 00:10                                | Director:         | Francés, inglés, chino cantonés | K1     | V.O. subt. en español y elec. en inglés y euskera | Festival de cine SSIFF | Seleccionar |        |

Eguna sakatzerakoan, egun horretako saio eskuragarri guztiak agertuko dira. Hautatu nahi duzuna.

Al pulsar en el día, te aparecerán todas las sesiones disponibles de esa jornada. Selecciona la que te interesa.

When you click on the date, you'll see all the available screenings for that day. Select the one you are interested in.



Filma sakatzerakoan,  
film horren saio  
eskuragarri guztiak  
agertuko dira, aretoaren  
informazioarekin.  
Hautatu nahi duzuna.

Al pulsar en la película,  
te aparecerán todas las  
sesiones disponibles de  
ese filme con la información  
de la sala. Selecciona la  
que te interesa.

When you click on the  
film, you'll see all the  
available screenings for  
that film and information  
about its screening  
venues. Select the one  
you are interested in.

3

rtve eith M+ Patrocinadores Oficiales Media Partner

Hola Desconectar ESP ENG EUS

SSIFF 2025 Itzulia Septiembre 19/27 73

Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián International Film Festival

DÍAS **PELÍCULAS** MIS ENTRADAS FAQS

Buscar una película, cineasta, sala...

| Film                                              | Sección Oficial | Rating | Date             | Duration           |
|---------------------------------------------------|-----------------|--------|------------------|--------------------|
| BELÉN                                             | Sección Oficial | K1     | 23/09/25         | Duración: 105 min. |
| LAS CORRIENTES / THE CURRENTS                     | Sección Oficial | K1     | 23/09/25         | Duración: 104 min. |
| SAI / SAI: DISASTER                               | Sección Oficial | K1     | 23/09/25   16:00 | Duración: 128 min. |
| UN FANTASMA EN LA BATALLA / SHE WALKS IN DARKNESS | Sección Oficial | K1     | 24/09/25         | Duración: 105 min. |
| JIANYU LAIDE MAMA / HER HEART BEATS IN ITS CAGE   | Sección Oficial | K1     | 24/09/25         | Duración: 86 min.  |

EGUNAK FILMAK NIRE SARRERAK FAQS

Bilatu filma, zinemagilea, aretoa...

Itzuli

| Venue                     | Dates               | Action   |
|---------------------------|---------------------|----------|
| SSIFF Antiguo Berri 1+2+3 | 24/09/20 - 24/09/21 | AUKERATU |
| SSIFF K1                  | 24/09/20 - 24/09/21 | AUKERATU |
| SSIFF Principe 3          | 24/09/20 - 24/09/21 | AUKERATU |
| SSIFF Principe 7          | 24/09/20 - 24/09/21 | AUKERATU |



### 3

Hautatu planoan laranja agertzen diren eserlekuen artean nahi duzuna.

Selecciona en el plano el asiento que te interesa entre los que aparecen en color naranja.

Select the seat you are interested in from those shown in orange on the cinema floor plan.

The screenshot shows the SSIFF website interface. At the top, there are logos for 'rtve', 'veitb', and 'M+'. The main header features the 'SSIFF' logo, the year '2025', the dates '19/27', and the number '73'. To the right, there is a 'Hello.' button, a 'Disconnect' button, and language options 'ESP', 'ENG', and 'EUS'. Below the header, there is a navigation bar with 'DAYS', 'FILMS', 'MY TICKETS', and 'FAQS'. A search bar is also present with the placeholder text 'Search film, filmmaker, venue...'. The main content area shows a 'Return' button and a section for the film 'MASPALOMAS'. The film details include the director 'Jose Mari Goenaga, Aitor Arregi', the screening time 'Sunday 21 08:30', the end time '10:25', the rating 'K1', the language 'Spanish, Basque', and the subtitle information 'O.V Basque and Spanish subt. and English elec. subt.'. Below the film details, there is a section labeled 'ZONA A' which contains a large cinema floor plan. The floor plan shows a grid of seats, with most seats highlighted in orange. A single seat in the center of the grid is highlighted in blue. Below the floor plan, there is a box displaying 'Fila /7 Butaca 11'. To the right of this box, there are two buttons: 'Return' and 'Select'. The 'Select' button is circled in blue.

Hautatutako eserlekua urdinez erakutsiko da eta beheko aldean adieraziko dira lerroa eta eserlekua. Hori bada nahi duzuna, sakatu "Aukeratu".

El asiento seleccionado se mostrará en color azul y aparecerá indicado en la parte inferior el número de fila y asiento. Si es el que quieres, pulsa "Seleccionar".

The selected seat will be displayed in blue, and the row and seat number below. If it is the one you want, click on "Select".



## 4

Mezu batek adieraziko dizu zure sarrera modu egokian esleitu dela eta hometicket-a posta elektronikoz jasoko duzu.

Un mensaje te informará de la correcta asignación de tu entrada y recibirás un correo electrónico con el hometicket.

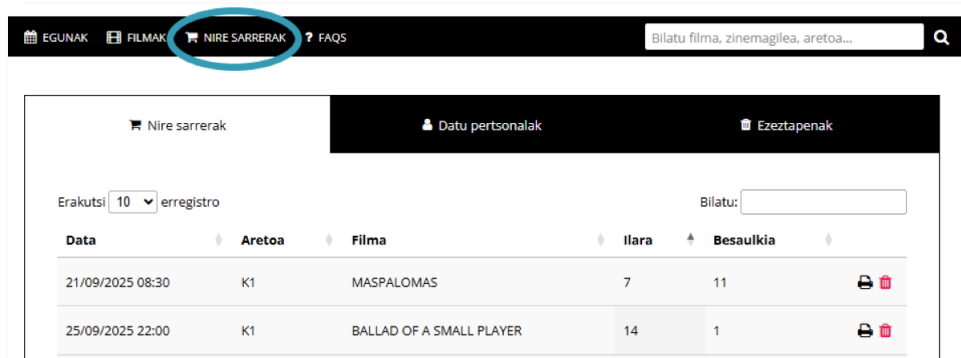
A message will inform you about the correct allocation of your ticket and you will receive an email with your hometicket.



Goiko aldeko menuan dagoen “**Nire sarrerak**” atalean egiaztatu dezakezu sarrera eskuratu duzun edo ez.

Puedes verificar que has conseguido la entrada en “**Mis entradas**”, ubicado en el menú de la parte superior.

You can check if the ticket is confirmed in “**My Tickets**”, at the site’s top menu.





Eskatzen ari zaren sarrerarekin talka egiten duen beste bat baduzu, mezu batek horrela adieraziko dizu eta ezin izango duzu erreserba burutu.

Si has adquirido otra localidad que se solapa con la que solicitas un mensaje informará de ello y no podrás hacer la reserva.

If you have booked another ticket which overlaps with the one you are currently requesting, you will be informed about it and will not be able to proceed with the booking.



Era berean, eskatzen ari zaren saiorako dagoeneko beste sarrera bat baduzu, mezu batek horrela adieraziko dizu eta ezin izango duzu erreserba burutu.

De la misma manera, si ya has adquirido una entrada para la sesión que solicitas, un mensaje informará de ello y no podrás hacer la reserva.

Similarly, if you have already purchased a ticket for the screening you are requesting, you will be informed about it and will not be able to proceed with the booking.



## 5

Zure sarrerak  
deskargatu ahal izateko  
esteka duen mezu bat  
jasoko duzu zure posta  
elektronikoan.

En tu cuenta de correo  
electrónico encontrarás un  
mensaje con el enlace de  
descarga de tu entrada.

You will find in your  
email a message with  
the download link for  
your ticket.

 **SSIFF** Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival

**Erreserba / Reserva / Booking**

Filma / Película / Film: **RONDALLAS**

  
Data / Fecha / Date  
**Martes 23 de Septiembre de 2025**

  
Ordua / Hora / Time  
**19:00**

  
Aretoa / Recinto / Venue  
**Velódromo Antonio Elorza**

  
Gunea / Zona / Zone  
**Invitados-Acreditados**

  
Itara / Fila / Row  
**-**

  
Eserlekua / Butaca / Seat  
**-**

  
[HOMETICKET](#)

Inprimatu dezakezu edo mugikorrean eraman.  
Gogoratu aretorea sartzeko zure akreditazioa aurkeztu beharko duzula (QR horretan sarrera margaltuta geratuko da) Home Ticketarekin batera, aretoko langileek estekutako eserlekua zein den adieraziz ahal izateko.

Puedes imprimirlo o llevarlo en el móvil.  
Recuerda que para acceder a la sala deberás presentar tu acreditación (en cuyo QR ha quedado cargada la entrada) junto al hometicket, para que el personal de sala pueda indicarte la localidad asignada.  
You can print it or take it with you on your phone.  
Remember that at the entrance you must show your accreditation (in whose QR the ticket has been charged) together with the hometicket, so that the staff can indicate your assigned seat.

Erreserba data / Fecha de reserva / Booking date: **Jueves 04 de Septiembre de 2025** -





## 6

Hau da zure sarrera.  
Gogoratu aretoan  
sartzeko akreditazioa  
erakutsi behar dela.  
Sarrerak adierazten  
duen eserlekua erabili  
beharko duzu.

Esta es tu entrada.  
Recuerda que debes  
enseñar tu acreditación  
para acceder a la sala.  
Debes ocupar la localidad  
que indica tu entrada.

This is your ticket.  
Please remember that  
you will have to show  
your accreditation to  
enter the venue. You  
must take the seat  
specified on your ticket.



SARRERA AKREDITAZIOAREKIN / ENTRADA CON ACREDITACIÓN

LIMPIA

|                      |                    |                    |         |
|----------------------|--------------------|--------------------|---------|
| Eguna / Día          | 19/09/2025         | Ordua / Hora       | 19:00   |
| Aretoa / Sala        | Príncipe 10        |                    |         |
| Helbidea / Dirección | San Juan Kalea, 10 |                    |         |
| Sarbidea / Acceso    |                    | Gunea / Zona       | General |
| Ilara / Fila         | 4                  | Eserlekua / Butaca | 14      |

rtve

Lokalizatzailea / Localizador: 19QHS22JPYQZZ0Z / 17516579-1

Sarrera edo gonbidapen-bartel hau eskuratzek ondorengo baldintzak onartzea dakar:

- Saioa hasi ondoren, ezingo da zinema-aretoetara sartu. Saiatu zaitzek saioa hasi baino 30 minutu lehenago iristen.
- Sarrera paperean izanez gero, osorik eta baldintza onean egon behar du. Aretoa aurkezten eta balioztatzen den lehenengo sarrera bakarrik izango da baliozkoa. Ez da onartuko sarrera berarekin sartzeko ondorengo saiakerarik.
- Sarreraren jabeak, aretotik iristean, sarrerak ematen dizkion eskubideak galduko ditu.
- Zinemaldiak berretzat gordetzen ditu ekitaldiaren irudi- eta jabetza intelektualeko eskubide guztiak. Erabat debekatuta dago kamerak edo beste edozein grabazio-material erabiltzea. Kopia edo kopia-saiakera delitua izan daitelake.
- Sarrera erosi ondoren, ez da aldatuko, ezta dirua itzuliko ere, baldin eta Zinemaldiak programazioa aldatu edo bertan behera uzten ez badu.
- Ordainketa egiteko erabiltzeko era berean egingo da zenbatekoaren itzultea. Zinemaldi Plazako leihatletan, gertaera jazo den zinema-areto leihatilan edo [baz@sansebastianfestival.com](mailto:baz@sansebastianfestival.com) helbide elektronikoaren bitartez.

La adquisición de esta entrada o invitación representará la aceptación de las siguientes condiciones:

- No se admitirá el acceso a la sala una vez iniciada la sesión. Procura acudir con 30 minutos de antelación.
- Ten la entrada preparada de antemano. Si la entrada es en papel debe estar completa y en buenas condiciones. Solo será válida la primera entrada presentada y validada en sala, no se admitirán posteriores intentos de acceso con la misma entrada.
- El poseedor de la entrada perderá los derechos otorgados por la misma al salir del recinto.
- El Festival se reserva los derechos de imagen y propiedad intelectual del evento. Está prohibido el uso de cámaras u otro material de grabación. La copia o intento de copia pueden constituir un delito.
- La entrada no será cambiada ni devuelto su importe salvo cambio de programación o suspensión por parte del Festival.
- La devolución del importe se efectuará mediante la misma forma de pago en que fue adquirida a través de las taquillas del Zinemaldi Plaza, la taquilla del cine donde se haya producido la incidencia o el correo electrónico [baz@sansebastianfestival.com](mailto:baz@sansebastianfestival.com).

 **SSIFF**

Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival





## 7

Zure akreditazioari lotutako sarrera guztiak ikusi ahal izango dituzu menuko **“Nire sarrerak”** aukera sakatuz eta bertatik zure hometicket-ak pdf formatuan deskargatzeko aukera izango duzu, nahi duzun guztietan.

Puedes consultar todas las entradas que tienes asociadas a tu acreditación pinchando sobre la opción **“Mis entradas”** del menú y descargar el pdf del hometicket siempre que quieras.

You can check all the tickets associated to you accreditation by clicking on **“My Tickets”** on the site menu and download the hometicket in pdf whenever you want.

SSIFF 2025 Iraia Septiembre 19/27 73

Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián International Film Festival

DAYS FILMS **MY TICKETS** FAQs

Search film, filmmaker, venue...

My tickets Personal information Cancellations

Show 10 entries Search:

| Date Session     | venue | Title                    | Row | Seat |  |
|------------------|-------|--------------------------|-----|------|--|
| 21/09/2025 08:30 | K1    | MASPALOMAS               | 7   | 11   |  |
| 25/09/2025 22:00 | K1    | BALLAD OF A SMALL PLAYER | 14  | 1    |  |

Gainera, sarrerak dataren, aretoaren, izenburuaren... arabera ordenatu ahal izango dituzu eta bilaketak ere egin ditzakezu.

Además, podrás ordenar las entradas por fecha, sala, título... y realizar búsquedas.

You can also sort the tickets by date, venue, title... and perform searches.



## 8

### EZEZTAPENAK

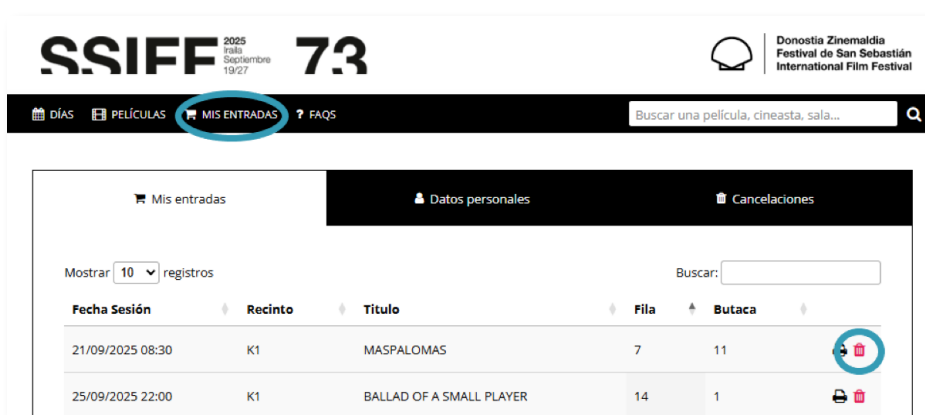
Saiatu sarrerak saioa hasi baino gutxienez 30 minutu lehenago ezeztatzen. Sarrera bat ezeztatu nahi baduzu, 'Nire sarrerak' ataleko sarrera bakoitzaren alboan dagoen paperontzia sakatu.

### CANCELACIONES

Intenta cancelar las entradas al menos 30 minutos antes del inicio de la sesión. Si quieres cancelar una entrada debes pulsar el icono de la papelera que aparece junto a cada entrada en la pestaña 'Mis entradas'.

### CANCELLATIONS

Please try to cancel tickets at least 30 minutes before the start of the screening. If you wish to cancel a ticket you have to click on the bin icon, which is next to each ticket on the 'My tickets' tab.



Sarrera ezabatu nahi duzun edo ez galdetuko dizun laster-leihoa agertuko da. Klikatu "Bai, sarrera ezeztatu".

Te aparecerá una ventana emergente que te preguntará si estás seguro de que quieres borrar la entrada. Clica en "Sí, anular entrada".

A pop-up window will ask you if you are sure that you want to cancel the ticket. Click on "Yes, cancel ticket".





Sarrera ondo ezeztatu dela dioen mezu bat agertuko da.

Aparecerá un mensaje que dice que la entrada se ha cancelado adecuadamente.

A message will appear saying that your ticket has been successfully cancelled.



Ezeztatutako sarrerak “Nire sarrerak” ataleko “Ezeztapenak” fitxan erregistratuta geratzen dira.

Las entradas canceladas quedan registradas en la pestaña “Cancelaciones” del apartado “Mis entradas”.

Cancelled tickets are registered in the “Cancellations” tab of the “My tickets” section.

